



**IKMBLD800**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

---

INSTRUCTION MANUAL

---

MANUEL D'INSTRUCTION

---

BETRIEBSANLEITUNG

---

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

---

MANUAL DE INSTRUÇÕES

---



---

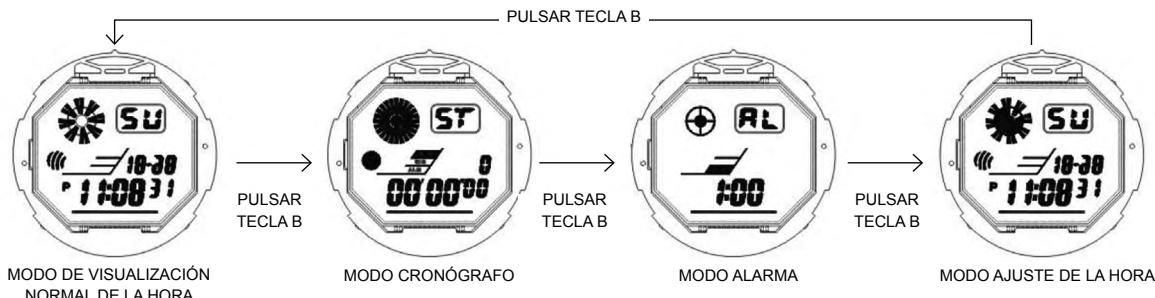
## A. FUNCIONES

1. Pantalla LCD de 12 dígitos: muestra la hora, los minutos, los segundos, el mes, el día y la semana
  2. Alarma diaria y timbre de hora
  3. Posibilidad se seleccionar entre el formato de 12 y 24 horas. Calendario automático
  4. Cronógrafo 1/100 segundos con función Dividir
  5. Retroiluminación EL (electroluminiscente)

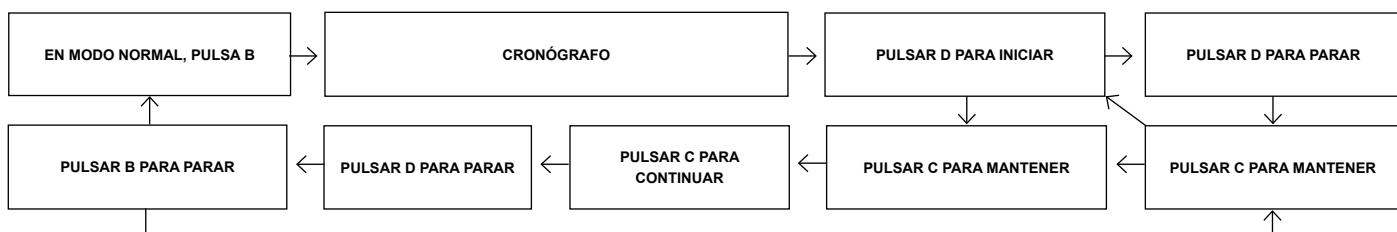
---

## B. MANUAL DE INSTRUCCIONES

- En cualquier modo, pulsa la tecla A y la retroiluminación EL durará 3 segundos
  - Pulse la tecla B para cambiar el modo:



## **FUNCTION DE CRONÓGRAFO**



## AJUSTE DE LA ALARMA

- En el modo de visualización normal de la hora, pulsa dos veces la tecla B para entrar en el modo de alarma y pulsa la tecla C para que parpadee "Horas".
  - Pulsa la tecla D para ajustar las "Horas" de la alarma. Presta atención a AM/PM. La pantalla de 12H A/P significa AM/PM. La "H" de 24H solo significa Hora.
  - Pulsa la tecla C y parpadeará "Minutos"; pulsa la tecla D para ajustar los "Minutos" de la alarma. Pulsa la tecla B para salir.

#### **AJUSTE DE HORA Y FECHA**

- En el modo de visualización normal de la hora, pulsa la tecla B tres veces para entrar en el modo de ajuste. Los "Segundos" parpadean. Pulsa la tecla D para poner los segundos a cero.
  - Pulsa la tecla C para que parpadee la "Hora" y pulsa la tecla D para ajustar las "Horas". Cuando la hora alcance el dígito 12/24, entrará automáticamente en el modo 12/24H.
  - Pulsa la tecla C para que parpadee "Minuto" y pulsa la tecla D para seleccionar los "Minutos" correctos.
  - Pulsa la tecla C para que parpadee "Fecha" y pulsa la tecla D para seleccionar la "Fecha" correcta.
  - Pulsa la tecla C para que parpadee "Mes" y pulsa la tecla D para seleccionar el "Mes" correcto.
  - Pulsa la tecla C para que parpadee "Semana" y pulsa la tecla D para seleccionar la "Semana" correcta.
  - Pulsa la tecla B para salir.

#### **ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA Y EL TIMBRE**

- En el modo de visualización normal de la hora, pulsa la tecla B dos veces para entrar en el modo de alarma y pulsa la tecla D para activar o desactivar la función de alarma y timbre.
  - Si sólo aparece el símbolo de alarma ( / / / / / / ) / AL / AL/ALM / timbre ( / / / / / / ) / SIG CH/CH1/CHM/CHME significa que la función de alarma y timbre está activada, de lo contrario significa que está desactivada.

---

CUIDADO DE SU RELOJ

1. Este reloj contiene electrónicos. NO intente abrir la caja o remover la tapa posterior.
  2. No comprimir los botones de su reloj bajo la superficie del agua, nadando o practicando submarinismo.
  3. Si por cualquier motivo llegase a aparecer agua o condensación en el reloj hágalo chequear inmediatamente. El agua puede corroer los componentes electrónicos dentro de la caja.
  4. Evite impactos severos. El reloj está diseñado para resistir impactos bajo condiciones normales de uso. Se sugiere no someterlo a impactos severos, al uso inadecuado o caídas bruscas sobre superficies duras.
  5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas
  6. Limpie su reloj únicamente con agua y un paño suave. Evite el uso de productos químicos especialmente de jabón.
  7. Mantenga su reloj lejos de cualquier campo eléctrico o estático.



En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.



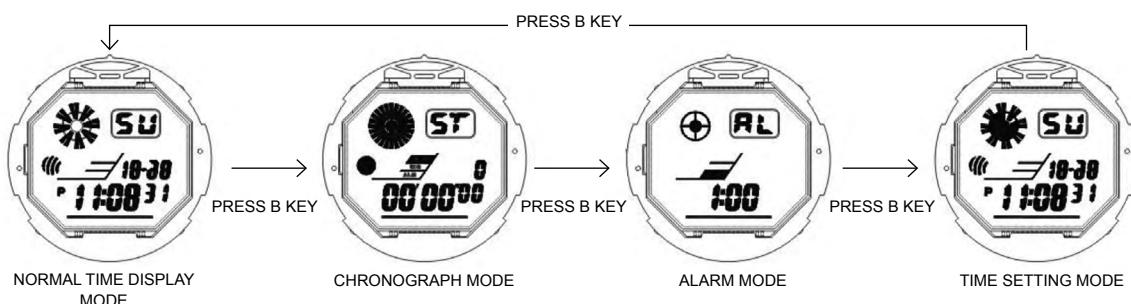
#### **A. FEATURES:**

1. 12 Digits LCD display, display Hour, Minute, Second, Month, Day and Week
  2. Daily Alarm and Chime Hourly
  3. 12/24H format selectable, auto calendar
  4. 1/100 second chronograph with split function
  5. EL backlight

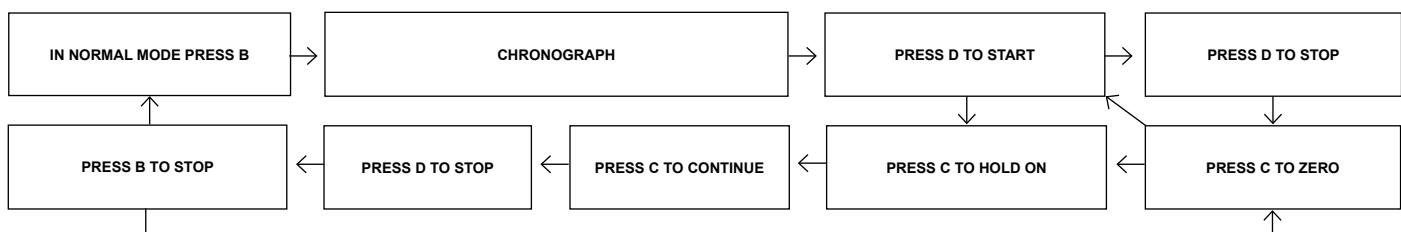
---

## B. OPERATIONAL MANUAL

- At any mode, press A key then EL backlight will last for 3s.
  - Press B key to convert mode:



#### **CHRONOGRAPH FUNCTION**



---

## **ALARM SETTING**

- In normal time display mode, press B key twice enter into alarm mode and press C key then "Hours" flashing.
  - Press D key to adjust "Hours" for your alarm. Pay attention to AM/PM, 12H display A/P means AM/PM. 24H display "H" only means Hour.
  - Press C key then "Minutes" flashing, press D key to adjust "Minutes" for your alarm. Press B key to exit

---

#### TIME & DATE SETTING

- In normal time display mode, press B key three times to enter setting mode and the "Seconds" flashing. Press D key to reset the seconds to zero.
  - Press C key the "Hour" will flash, press D key to adjust "Hours" once Hour reach 12/24 digit, it will automatically convert 12/24H mode.
  - Press C key the "Minute" will flash, press D key to adjust the correct "Minutes".
  - Press C key the "Date" will flash, press D key to adjust the correct "Date".
  - Press C key the "Month" will flash, press D key to adjust the correct "Month".
  - Press C key the "Week" will flash, press D key to adjust the correct "Week".
  - Press B key to exit.

---

#### **AI ARM & CHIME ON/OFF**



---

#### CARE OF YOUR WATCH

1. This watch contains electronic components. Never attempt to open the case or remove the back cover.
  2. Do not operate push buttons below the surface of the water while swimming or diving.
  3. Should water or condensation appear in the water, have the water checked immediately. Corrosion of electronic parts can occur inside the case.
  4. Avoid severe impact. The watch is designed to withstand impact under normal use. It is inadvisable to subject it to severe impact or rough usage.
  5. Avoid exposing the watch to extreme temperature.
  6. Clean the watch with soft cloth and clean water only. Avoid using chemicals.
  7. Keep your watch away from the conditions of strong electric field and static electricity.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.



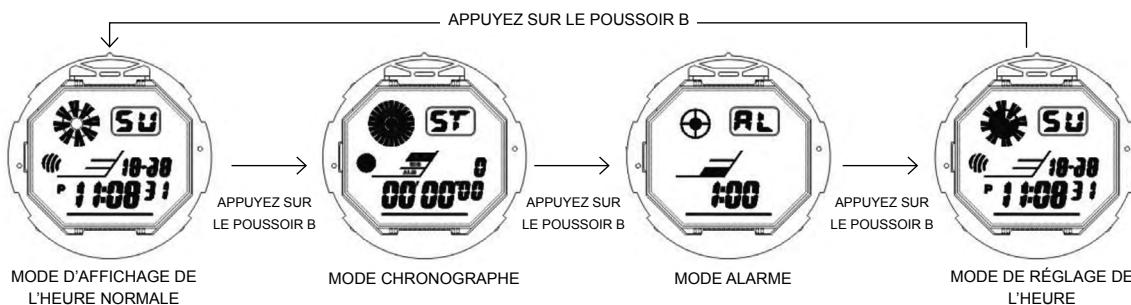
---

## A. FONCTIONNALITÉS

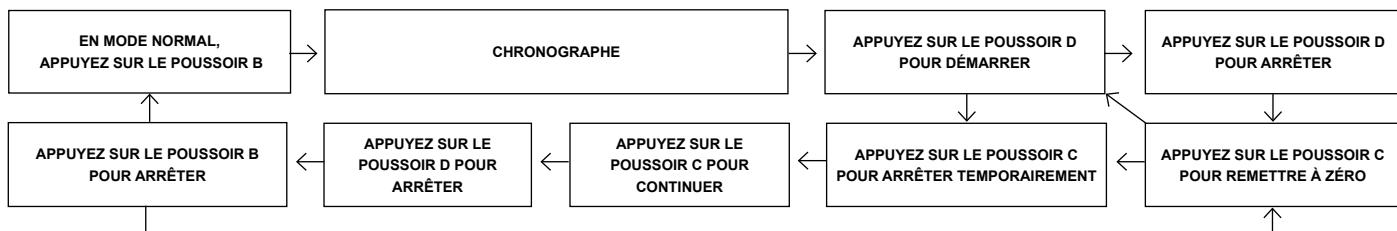
1. Cadran LCD à 12 chiffres, affichage de l'heure, des minutes, des secondes, du mois, du jour et de la semaine.
  2. Alarme quotidienne et sonnerie horaire
  3. Possibilité de sélectionner le format 12/24 h, calendrier automatique
  4. Chronographe 1/100 de seconde avec fonction de temps intermédiaire
  5. Rétroéclairage EL

## **B. MANUEL D'UTILISATION**

- Dans n'importe quel mode, appuyez sur le poussoir A pour allumer le rétroéclairage EL. Le rétroéclairage reste allumé pendant 3 s.
  - Appuyez sur le poussoir B pour changer de mode :



#### **FONCTION CHRONOGRAPH**



#### RÉGLAGE D'UNE ALARME

- En mode d'affichage de l'heure normale, appuyez deux fois sur le poussoir B pour afficher le mode alarme, puis appuyez sur le poussoir C, les « Heures » clignotent.
  - Appuyez sur le poussoir D pour régler les « Heures » de l'alarme. Faites attention à AM/PM ; en format 12 h, A/P signifie AM/PM. En format 24 h, l'indication « H » signifie uniquement Heure.
  - Appuyez sur le poussoir C, les « Minutes » clignotent, appuyez sur le poussoir D pour régler les « Minutes » de l'alarme. Appuyez sur le poussoir B pour quitter le réglage.

## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

- En mode d'affichage de l'heure normale, appuyez trois fois sur le poussoir B pour afficher le mode de réglage, les « Secondes » clignotent. Appuyer sur le poussoir « D » pour remettre les secondes à zéro.
  - Appuyez sur le poussoir C, les « Heures » clignotent, appuyez sur le poussoir D pour régler les « Heures ». Lorsque les « Heures » atteignent le chiffre 12/24, la montre passe automatiquement en mode 12/24 h.
  - Appuyez sur le poussoir C, les « Minutes » clignotent, appuyez sur le poussoir D pour régler les « Minutes ».
  - Appuyez sur le poussoir C, la « Date » clignote, appuyez sur le poussoir D pour régler la « Date ».
  - Appuyez sur le poussoir C, le « Mois » clignote, appuyez sur le poussoir D pour régler le « Mois ».
  - Appuyez sur le poussoir C, la « Semaine » clignote, appuyez sur le poussoir D pour régler la « Semaine ».
  - Appuyez sur le poussoir B pour quitter le réglage.

#### **ACTIVER/DÉSACTIVER L'AI ARME ET LA SONNERIE**



---

## PRÉCAUTIONS

1. Cette montre contient des composants électroniques particuliers. Ne jamais essayer d'en ouvrir le boîtier ou d'ôter le couvercle arrière.
  2. Ne pas appuyer sur les boutons sous la surface de l'eau en nageant ou en faisant de la plongée.
  3. En cas d'apparition de condensation ou d'infiltration d'eau, faire vérifier la montre immédiatement. L'eau peut attaquer les éléments électroniques à l'intérieur du boîtier.
  4. Eviter les chocs importants: la montre est conçue pour supporter des chocs liés à une utilisation normale. Il n'est pas conseillé de la soumettre à des chocs importants, à une utilisation brutale ou de la laisser tomber sur des surfaces dures.
  5. Ne pas exposer la montre à des températures extrêmes.
  6. Ne nettoyer la montre qu'avec un chiffon doux imprégné d'eau pure. Eviter d'utiliser des produits chimiques, en particulier le savon, sinon le joint d'étanchéité sera érodée.
  7. Tenir la montre hors de tout champ électrique élevé et de toute zone d'électricité statique.



En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

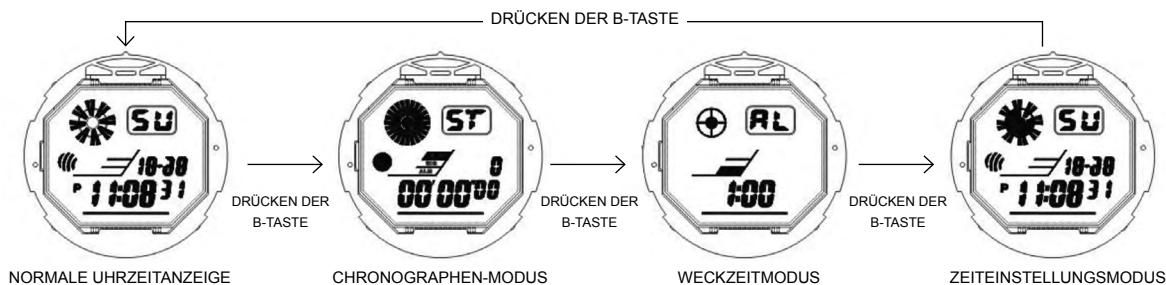


## A. EIGENSCHAFTEN

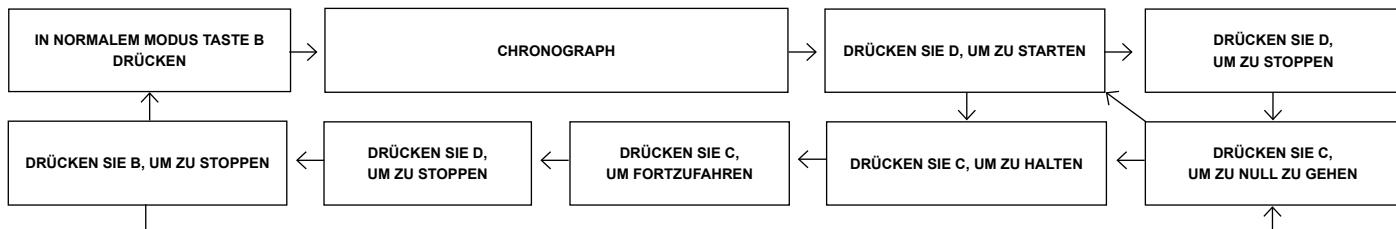
1. LCD-Anzeige mit 12 Ziffern, Anzeige von Stunde, Minute, Sekunde, Monat, Tag und Woche
  2. Tägliche Weckzeit und stündlicher Signalton
  3. 12/24-Stundenformat auswählbar, automatischer Kalender
  4. 1/100 Sekunden-Chronograph mit Zwischenzeit-Funktion
  5. EL-Displaybeleuchtung

## **B. BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Das Drücken der Taste A in jedem Modus schaltet das EL-Backlight für 3 Sekunden ein.
  - Drücken der B-Taste, um den Modus zu wechseln:



#### **CHRONOGRAPHEN-FUNKTION**



## **WECKZEIT-EINSTELLUNG:**

- Drücken Sie bei normaler Uhrzeitanzeige die Taste B zweimal, um in den Weckzeit-Modus zu wechseln, drücken Sie dann die Taste C, die „Stunden“ beginnen zu blinken.
  - Drücken Sie die Taste D, um die „Stunden“ für Ihre Weckzeit einzustellen. Achten Sie auf AM/PM, 12-Stunden-Anzeigen A/P bedeutet AM/PM. 24-Stunden-Anzeige „H“ bedeutet nur Uhrzeit.
  - Drücken Sie die Taste C, die „Minuten“ beginnen zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um die „Minuten“ für Ihre Weckzeit einzustellen. Drücken Sie dann die Taste B, um den Modus zurückzusetzen

#### **UHRZEIT- & DATUMEINSTELLUNG**

- Drücken Sie bei normaler Uhrzeitanzeige die Taste B dreimal, um zum Einstellmodus zu gelangen, die „Sekunden“ beginnen zu blinken. Drücken Sie die Taste D, um die Sekunden auf Null zurückzusetzen.
  - Drücken Sie die Taste C, die „Stunde“ beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um die „Stunden“ einzustellen, sobald die Uhrzeit die 12/24-Ziffer erreicht, dies wandelt den 12/24-Stunden-Modus automatisch um.
  - Drücken Sie die Taste C, die „Minute“ beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um die korrekten „Minuten“ einzustellen.
  - Drücken Sie die Taste C, das „Datum“ beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um das korrekte „Datum“ einzustellen.
  - Drücken Sie die Taste C, der „Monat“ beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um den korrekten „Monat“ einzustellen.
  - Drücken Sie die Taste C, die „Woche“ beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Taste D, um die korrekte „Woche“ einzustellen.
  - Drücken Sie die Taste B, um den Modus zu verlassen.

#### **WECKZEIT & SIGNALTON EIN/AUS**



#### **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

1. Diese Uhr enthält verschiedene elektronische Komponenten. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gehäuse zu öffnen oder den Gehäuseboden abzuschrauben.
  2. Betätigen Sie die Drücker weder unter laufendem Wasser noch während des Schwimmens oder Tauchens.
  3. Wenn Sie feststellen, daß sich Wasser in der Uhr befindet oder sich Kondenswasser gebildet hat, lassen Sie dies sofort von einem Fachhändler überprüfen. Die elektronischen Komponenten in der Uhr können dadurch in Mitleidenschaft gezogen werden.
  4. Vermeiden Sie starke Stöße. Diese Uhr hält normalen Stößen Stand. Est ist daher nicht zu empfehlen, die Uhr starken Stößen auszusetzen.
  5. Vermeiden Sie daß die Uhr zu hohen Temperaturen auszusetzen.
  6. Säubern Sie die Uhr nur mit einem weichen Tuch und klarem Wasser. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, die.
  7. Vermeiden Sie starke Magnetfelder.



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

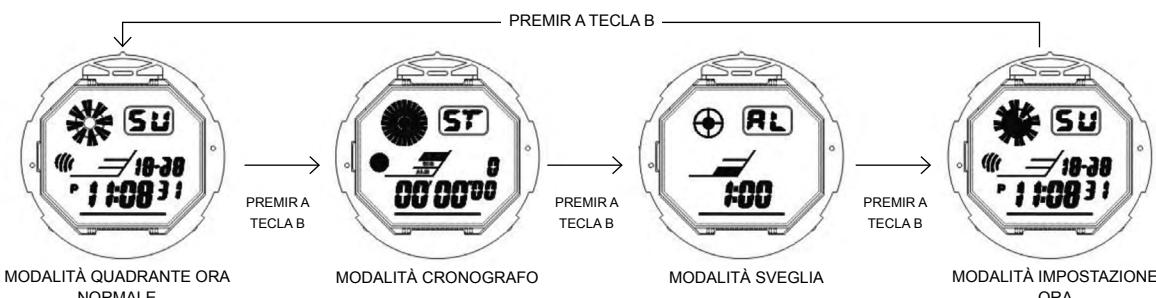
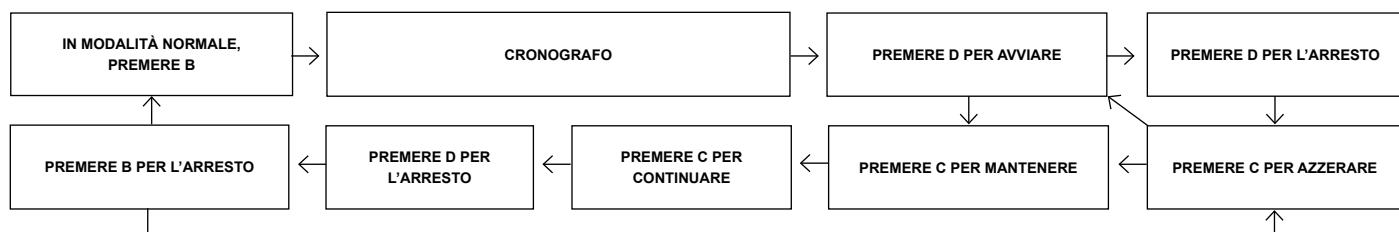
**A. CARATTERISTICHE**

1. Display LCD a 12 cifre, quadrante ore, minuti, secondi, mese, giorno e settimana
2. Sveglia quotidiana e suoneria oraria
3. Formato 12/24H selezionabile, calendario automatico
4. Cronografo da 1/100 secondi con funzione frazionamento
5. Retroilluminazione EL

**B. MANUALE DI ISTRUZIONI**

• In qualsiasi modalità, premere il tasto A della retroilluminazione EL che durerà per 3 secondi

• Premir a tecla B per convertire la modalità:

**FUNZIONE CRONOGRAFO****IMPOSTAZIONE SVEGLIA**

- In modalità di visualizzazione dell'ora normale, premere due volte il tasto B per entrare in modalità di sveglia quindi "ore" lampeggianti.
- Premere il tasto D per regolare le "Ore" della sveglia. Prestare attenzione al display AM/PM, display 12H A/P significa AM/PM. Display 24H, "H" indica solo l'ora.
- Premere il tasto C, quindi "Minuti" lampeggianti, premere il tasto D per regolare "minuti" per la sveglia. Premir a tecla B per uscire.

**IMPOSTAZIONE DATA E ORA**

- In modalità ora normale, premere tre volte il tasto B per accedere alla modalità di impostazione; "Secondi" comincia a lampeggiare. Digitare "D" per azzerare i secondi.
- Premere il tasto C; "Ora" comincia a lampeggiare. Premere il tasto D per regolare le "Ore" una volta che l'ora raggiunge 12/24 cifre, si commuta automaticamente nella modalità 12/24H.
- Premere il tasto C; "Minuto" comincia a lampeggiare. Premere il tasto D per impostare i "Minuti" corretti.
- Premere il tasto C; "Data" comincia a lampeggiare. Premere il tasto D per impostare la "Data" corretta.
- Premere il tasto C; "Mese" comincia a lampeggiare. Premere il tasto D per regolare il "Mese" corretto.
- Premere il tasto C; "Settimana" comincia a lampeggiare. Premere il tasto D per impostare la "Settimana" corretta.
- Premere il tasto B per uscire.

**SVEGLIA E SUONERIA ON/OFF**

- Nella modalità di visualizzazione dell'ora normale, premere due volte il tasto B per attivare/disattivare la funzione di sveglia e suoneria.
- Se viene visualizzato solo il simbolo sveglia (SU), suoneria (AL/ALM), /SIG CH/CHM CHIME, /suoneria, ciò significa che la funzione sveglia e suoneria è ATTIVA (ON), altrimenti indica che è DISATTIVATA (OFF).

**PRECAUZIONE**

1. Questo orologio contiene vari componenti elettronici ed in nessun caso bisogna cercare di aprire la cassa o la protezione.
2. Non manomettere i pulsanti mentre nuotate o facendo la doccia.
3. Se si verifica che ci sia acqua o condensa dentro l'orologio, fatelo controllare da un orologiaio immediatamente. I componenti elettronici interni potrebbero essere soggetti a corrosione.
4. Evitare colpi bruschi, questo orologio è stato concepito per subire colpi in condizioni di uso normale.
5. Evitare l'orologio ad alte temperature.
6. Pulire l'orologio unicamente con un panno morbido e acqua. Evitare qualsiasi prodotto chimico che potrebbe provocare la corrosione delle giunture.
7. Conservare il vostro orologio lontano da campi elettrici o elettrostatici.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettronici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.



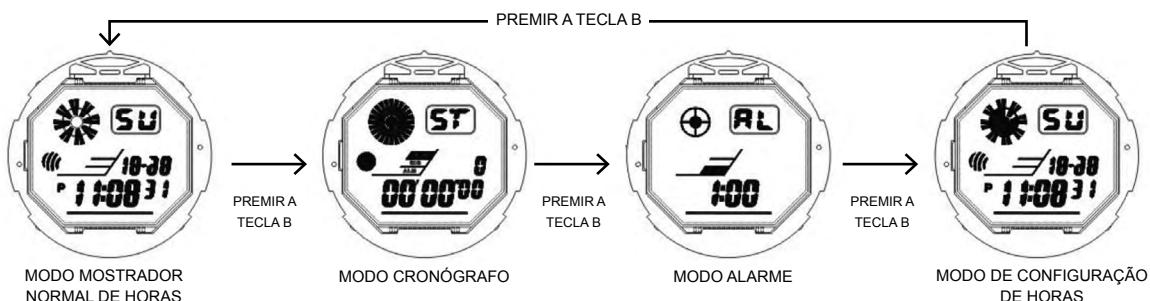
## A. CARACTERÍSTICAS

1. Mostrador LCD 12 dígitos, mostrador de horas, minutos, segundos, dia, mês, semana
  2. Alarme diário e sinal sonoro hora a hora
  3. Formato selecionável 12/24H, calendário automático
  4. Cronógrafo segundos 1/100 com função de divisão
  5. Luz de fundo EL

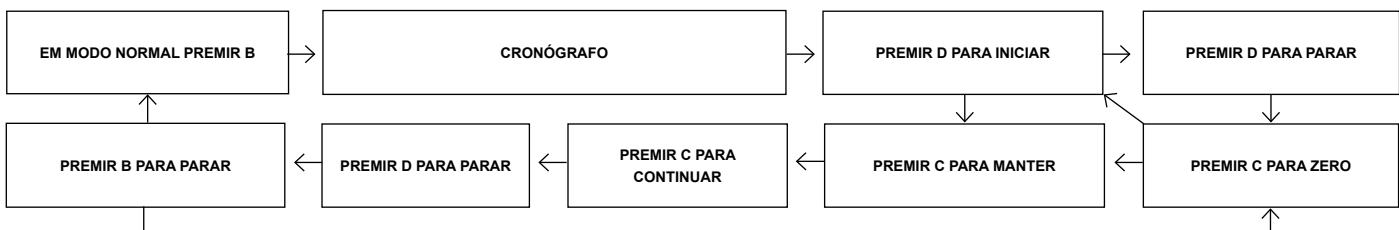
---

## B. MANUAL DE INSTRUÇÕES

- Em qualquer modo, premir A e a luz de fundo EL perdurará 3s.
  - Premir a tecla B para converter modo:



## **FUNÇÃO DE CRONÓGRAFO**



## **CONFIGURAÇÃO DO ALARME**

- No modo mostrador normal de horas, premir a tecla B duas vezes para entrar no modo de alarme e premir a tecla C e as "Horas" começarão a piscar.
  - Premir a tecla D para regular as "Horas" para o seu alarme. Preste atenção a AM/PM, o mostrador 12H A/P significa AM/PM. O mostrador 24H isoladamente "H" refere-se apenas a Hora.
  - Premir a tecla C e os "Minutos" começarão a piscar, premir a tecla D para regular os "Minutos" de seu alarme. Premir a tecla B para sair

#### **CONFIGURAÇÃO DA HORA E DATA**

- No modo mostrador normal de horas, premir a tecla B três vezes para entrar no modo de configurações e os “Segundos” começarão a piscar. Premir a tecla D para acertar os segundos para zero.
  - Premir a tecla C e as “Horas” começarão a piscar, premir a tecla D para regular as “Horas” uma vez para os dígitos 12/24, converterá imediatamente para modo 12/24H.
  - Premir a tecla C e os “Minutos” começarão a piscar, premir a tecla D para acertar os “Minutos”.
  - Premir a tecla C e a “Data” começará a piscar, premir a tecla D para acertar a “Data”.
  - Premir a tecla C e o “Mês” começará a piscar, premir a tecla D para acertar o “Mês”.
  - Premir a tecla C e a “Semana” começará a piscar, premir a tecla D para acertar a “Semana”.
  - Premir a tecla B para sair.

---

#### **ALARME E CAMPAINHA ON/OFF**

- Em modo mostrador normal de horas, premir a tecla B duas vezes para entrar no modo de alarme, premir a tecla D para ligar ou desligar (on/off) a função Alarme e Campainha.
  - Se aparecer só o símbolo do alarme ( / / / / / / / ) / AL / AL/ALM ( / / / / / / / ) SIG CH/CH1/CHM/CHME) significa que a função alarme e campainha estão ativos (ON), caso contrário estão inativos (OFF).

---

**PRECAUÇÃO**

1. Este relógio contém vários componentes electrónicos, em nenhum momento, tentar abrir a caixa ou retirar o fundo da caixa.
  2. Não manipular os botões na água nem nadando ou mergulhando.
  3. Se verificar a existência de água ou condensação dentro do seu relógio, mande verificar por um especialista imediatamente. Os componentes electrónicos no interior do seu relógio podem estar sujeitos a coroação.
  4. Evitar todos os choques violentos. Este relógio está concebido para resistir a choques em condições de uso normal. É desconselhado submeter este relógio a choques violentos ou a uma utilização violenta.
  5. Evitar expor o relógio a altas temperaturas.
  6. Limpar o relógio unicamente com um pano suave e água limpa. Evitar utilizar qualquer produto químico que possa provocar a corrosão do vedante do fundo.
  7. Guardar o relógio protegido da electricidade estática e de campos magnéticos fortes



Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La colheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.